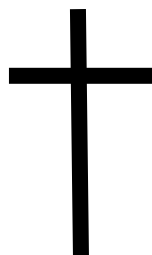


*“Een waardige
afscheidsruimte voor elke
overtuiging in elke
Brusselse gemeente”*



*“Des obsèques dignes pour
chaque conviction
dans chaque
commune bruxelloise”*

René COPPENS & Els AMPE

8 februari 2008

Vanwege Open Vld voor alle Brusselaars: Een afscheidruimte in elke gemeente

Er zijn te weinig locaties om niet-kerkelijke afscheidsplichtigheden te houden. In de praktijk komt het erop neer dat deze meestal worden gehouden in de crematoria van Ukkel of Vilvoorde. De nabestaanden kunnen dus geen afscheid nemen in de eigen leefomgeving. Iets wat voor een kerkelijke afscheidsplichtigheid wel kan, want in elke gemeente is er minstens één kerk.

Daarom wenst Open Vld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een voorstel van ordonnantie in te dienen in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement opdat, in het kader van een niet-kerkelijke begrafenis, in elke gemeente een afscheidruimte wordt voorzien waar op gelijk welke ceremoniële manier afscheid kan worden genomen van de overledenen. We zullen dit voorstel eerst aan onze partners in de meerderheid voorleggen.

Voor meer info :

Brusselse parlementsleden
René Coppens : 0495/36.52.92
Els Ampe : 0476/21.39.60

8 février 2008

De la part du open VLD: Une salle communale pour les cérémonies funéraires

Il y a trop peu de lieux appropriés pour organiser des obsèques non-ecclésiastiques. Dans la pratique celles-ci se tiennent au crématorium d'Uccle ou de Vilvorde. Les proches ne savent donc pas rendre le dernier hommage dans leur propre cadre de vie. Ceci est par contre possible pour des obsèques religieuses, car dans chaque commune il y a au moins une église.

C'est pourquoi open VLD de la Région Bruxelles-Capitale, veut déposer une proposition d'ordonnance au parlement de la Région Bruxelles-Capitale, afin que dans le cadre d'obsèques non-religieuses chaque commune met à disposition une salle pour des cérémonies funéraires où on peut rendre un dernier hommage selon le rite choisi par le défunt. Nous allons au préalable soumettre cette proposition à nos partenaires de la majorité.

Pour plus d'informations:

Députés Bruxellois
René Coppens : 0495/36.52.92
Els Ampe : 0476/21.39.60

Voorstel van ordonnantie met betrekking tot de terbeschikkingstelling door de gemeenten van een ruimte voor afscheidsplichtigheden

door René Coppens en Els Ampe

Een uitvaart is voor de omgeving van de overledene een belangrijk onderdeel van een rouwproces. Een 'schone begrafenis' met stijl, gepersonaliseerd, in beperkte kring of voor de brede lokale gemeenschap, kennissen en familie, hoort daar bij. Deze ordonnantie wil dat de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de gepaste ruimte voorzien, zodat ook die mensen die ofwel zelf gekozen hebben voor een niet-kerkelijke uitvaart of voor wie hun familie die keuze heeft gemaakt bij gebrek aan eigen wilsbeschikking, in de eigen gemeente afscheid kunnen nemen.

Met het voorstel van ordonnantie tot vaststelling van de wijze van lijkbezorging, de asbestemming en de rituelen van de levensbeschouwing voor de uitvaartplechtigheid die kunnen opgenomen worden in de laatste wilsbeschikking (A 326/1 - 06/07), hebben we een antwoord gezocht op de vragen van mensen in verband met het respecteren van hun wensen na hun overlijden inzake lijkbezorging en het respecteren van hun levensbeschouwing bij de uitvaartplechtigheid. De ordonnantie op de laatste wilsbeschikking voorziet dat de burger zijn laatste wilsbeschikking kan overmaken aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van zijn gemeente. Die laatste wilsbeschikking kan handelen over de wijze van lijkbezorging, over

Proposition d'ordonnance portant la mise à disposition par la commune d'une salle pour les cérémonies funèbres,

par René Coppens et Els Ampe

Pour l'entourage de la personne défunte, les obsèques constituent une part importante du deuil. C.à.d. en un "bel enterrement", en style, personnalisé, en cercle restreint ou pour la communauté locale, la famille et les amis. Cette ordonnance veut que les communes de la Région de Bruxelles-Capitale mettent à disposition une salle adéquate, de sorte que les gens qui ont eux-mêmes opté pour des obsèques non-ecclésiastiques ou dont la famille fait ce choix par manque de dernières volontés, puissent rendre dignement un dernier hommage dans leur propre commune.

Avec la proposition d'ordonnance portant fixation des modes de sépulture, de la destination des cendres ainsi que des rites de la conviction philosophique pour les funérailles pouvant figurer dans l'acte de dernières volontés, (A 326/1 - 06/07), nous avons cherché à répondre aux questions des gens quant à leur souhait après leur mort en matière de sépulture et en matière de respect des convictions philosophiques pour le service funéraire. L'ordonnance sur les dernières volontés prévoit que tout citoyen peut transmettre sa dernière volonté au fonctionnaire de l'état civil de sa commune. Cette dernière volonté peut porter sur le mode de sépulture, la destination des cendres ainsi que du rite de la conviction philosophique pour les obsèques. Cette proposition

de asbestemming, over het ritueel van de levensbeschouwing voor de uitvaartplechtigheid. Dit voorstel van ordonnantie werd op 23 november 2007 aangenomen in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en intussen reeds door de Brusselse Hoofdstelike regering bekrachtigd.

Deze ordonnantie sluit hier op aan. Het aantal crematies neemt de laatste twintig jaar jaarlijks met 5 à 10 percent toe. In sommige regio's -zoals in Brussel - verkiest al 62% verassen boven begraven, veelal zonder kerkelijke plechtigheid.

Er zijn te weinig locaties om een niet-kerkelijke afscheidsplechtigheid te houden. De bestaande locaties bevinden zich bovendien buiten de lokale leefwereld van de inwoners: meestal in het crematorium van Ukkel en Vilvorde. Dat betekent dat mensen die wensen afscheid te nemen zich moeten verplaatsen van bijvoorbeeld Ganshoren naar de andere kant van Brussel. Er is ook de stijging van de gemiddelde leeftijd die met zich meebrengt dat de nabestaanden en kennissen van de overledene mee verouderen. Veroudering leidt vaak ook tot minder mobiliteit waarbij het afleggen van grote afstanden een drempel vormt voor senioren. Het ontnemt de mogelijkheid aan nabestaanden om in de leefomgeving op een gepaste wijze afscheid te nemen. Daarom zijn wij er voorstander van dat er in de gemeenschap waarin de overledene heeft geleefd waardig afscheid kan worden genomen en dit in het bijzijn van zijn familie, vrienden en personen uit zijn onmiddellijke omgeving. We stellen dan ook voor dat er in elke gemeente een neutrale afscheidsruimte wordt voorzien waarin de afscheidsplechtigheid stijlvol en gepersonaliseerd kan

d'ordonnance fut adoptée le 23 novembre 2007 par le Parlement Bruxellois et a été entre temps sanctionnée par le gouvernement régional.

La présente ordonnance y fait suite. Le nombre de crémations accroît annuellement de 5 à 10 pour-cent. Dans certaines régions - Bruxelles par exemple - 62 % préfèrent une crémation à un enterrement, bien souvent sans office à l'église.

Il y a trop peu de lieux où des obsèques non-ecclésiastiques peuvent être tenues. Les lieux existants se trouvent de surcroît en dehors de la vie locale des habitants: bien souvent se sont les crematoriums d'Uccle ou de Vilvorde. Cela veut dire que quelqu'un qui veut rendre un dernier hommage doit se déplacer par exemple de Ganshoren à Uccle ou Vilvorde. Tenons compte également de l'accroissement de l'âge moyen, de sorte que la famille et les amis du décédé ont vieilli eux aussi. Le vieillissement va de pair avec une diminution de la mobilité. Ainsi, de grands déplacements sont un obstacle pour des personnes âgées. On leur retire la possibilité de rendre ce dernier hommage approprié dans leur propre cadre de vie. C'est pourquoi nous sommes favorables à ce qu'au sein de la communauté où a vécu le défunt, il y a la possibilité de lui rendre dignement hommage en présence de la famille, des amis et des personnes proches de lui. Nous proposons donc que dans chaque commune il y soit prévu un lieu neutre pour les services funéraires ou des obsèques puissent avoir lieu en style et personnalisés selon le rite stipulé par le défunt dans ses dernières volontés. Bien rendre le dernier hommage est important pour le deuil des proches.

La présente ordonnance stipule qu'il s'agit d'une salle neutre dans la

plaatsvinden volgens de ritus bepaald door de overledene in zijn laatste wilsbeschikking. Op een goede manier kunnen afscheid nemen is belangrijk voor de rouwverwerking van de nabestaanden.

Dit voorstel van ordonnantie bepaalt dat het om een neutrale ruimte gaat in de gemeente. Een ruimte die plaats biedt aan minstens 100 personen. Zonder dat we dit in de tekst zelf vastleggen hopen we dat de gemeente in functie van de vraag inspeelt op de noden (bijvoorbeeld in grotere gemeenten meer dan één ruimte voorzien). De zaal hoeft niet enkel daartoe te dienen, maar moet wel beschikbaar zijn in functie van de vraag. De basiskosten worden, net als voor kerken die via de kerkfabriek door de gemeente worden betoelaagd, door de gemeente gedragen. Het staat de gemeente vrij om een redelijke bijdrage te vragen voor het gebruik van de zaal bij een plechtigheid.

Het is ook moeilijk in een ordonnantie te bepalen hoe die ruimte er moet uitzien. We rekenen op de gemeenten om een zaal te kiezen die goed en centraal gelegen is en een passende uitstraling heeft. Het staat de gemeenten eveneens vrij om bijvoorbeeld in overleg met een kerkfabriek een onderbenutte kerk te gebruiken.

commune. Une salle qui donne place à au moins 100 personnes. Sans que nous le fixons dans l'ordonnance même, nous espérons que la commune se conformera spontanément à la demande (par exemple en prévoyant plus d'une salle dans les plus grandes communes). La salle ne doit pas être réservée exclusivement à cette fin, mais doit être à tout moment disponible selon la demande. Le coût général de la salle est supporté par la commune, à l'image des églises qui sont subventionnées via la fabrique d'église par la commune. La commune est libre de réclamer une somme raisonnable pour l'emploi de la salle pour les obsèques.

Il est difficile de stipuler dans une ordonnance à quoi doit ressembler cette salle. Nous comptons sur les communes pour qu'elles choisissent une salle bien située, au centre de la commune et qui dispose du rayonnement adéquat. Libre à la commune, en accord avec la fabrique d'église, de choisir une église peu utilisée à cette fin.

Voorstel van ordonnantie
met betrekking tot de
terbeschikkingstelling van de
gemeenten van een ruimte voor
afscheidsplechtigheden,

door René Coppens en Els Ampe

Artikel 1

Elke gemeente van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest stelt een neutrale
ruimte voor afscheidsplechtigheden ter
beschikking die omgebouwd en aangekleed
kan worden al naargelang de activiteit en
volgens de gekozen ritus.

Artikel 2

De ruimte voor plechtigheden is groot
genoeg om minstens honderd personen te
ontvangen.

Artikel 3

De ruimte voor plechtigheden beschikt over
het nodige materiaal om muziek te spelen
en toespraken te houden.

Artikel 4

De ruimte is stijlvol zodat de
plechtigheden op een eerbiedwaardige
manier kunnen plaats vinden.

Artikel 5

Het beheer en het onderhoud van
de ruimte vallen volledig onder de
verantwoordelijkheid van de gemeente.
De gemeente mag een bijdrage voor het
gebruik van de ruimte vragen.

Proposition d'ordonnance
portant la mise à disposition
par la commune d'une salle
pour les services funèbres,

par René Coppens et Els Ampe

Article 1

Chaque commune de la Région de
Bruxelles-Capitale met à disposition
une salle neutre pour des cérémonies
funéraires qui peut être aménagée et
décorée selon l'activité et le rite choisi.

Article 2

La salle pour les cérémonies est
suffisamment grande pour pouvoir
accueillir au moins cent personnes.

Article 3

La salle pour les cérémonies dispose
du matériel adéquat pour jouer de la
musique et tenir des discours.

Article 4

La salle est de bon goût de sorte que les
cérémonies puissent s'y tenir dignement.

Artikel 5

La gérance et l'entretien de la
salle ressortent entièrement de
la responsabilité de la commune.
La commune peut demander une
contribution pour l'emploi de la salle.

**Open Vld-fractie in het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement**

Lombardstraat 57
1000 Brussel
Tel: 02/549.66.60
Fax: 02/549.65.90
info@vldbrussel.be
www.vldbrussel.be

Els Ampe

Kerkeveldstraat 37
1020 Brussel
Tel: 0476/21.39.60
els.ampe@vldbrussel.be
www.elsampe.be

René Coppens

Maria van Hongarijelaan 54/14
1083 Ganshoren
Tel: 0495/36.52.92
rene.coppens@vldbrussel.be
www.renecoppens.be

**Groupe Open Vld au
Parlement de la Région de
Bruxelles-capitale**

Rue du Lombard 57
1000 Bruxelles
Tel: 02/549.66.60
Fax: 02/549.65.90
info@vldbrussel.be
www.vldbrussel.be

Els Ampe

Rue du Champ de l'Eglise 37
1020 Bruxelles
Tel: 0476/21.39.60
els.ampe@vldbrussel.be
www.elsampe.be

René Coppens

Avenue Marie de Hongrie 54/14
1083 Ganshoren
Tel: 0495/36.52.92
rene.coppens@vldbrussel.be
www.renecoppens.be

open **vtd**